

From: [Mendez, Zacharias](#)
To: [Downtown West Project](#)
Subject: Fw: SAAG ppt and translation
Date: Tuesday, April 13, 2021 3:52:03 PM

FYI - AB900 Records

ZACHARIAS MENDEZ | Parks Planner III
Parks, Recreation and Neighborhood Services
City Hall | Tel: 408.793.4171
200 East Santa Clara Street, San José, CA 95113
Building Community Through Fun
sanjoseca.gov/prns

From: Mendez, Zacharias <Zacharias.Mendez@sanjoseca.gov>
Sent: Tuesday, April 6, 2021 3:34 PM
To: Wessling, Cheryl <Cheryl.Wessling@sanjoseca.gov>
Cc: Handler, Elisabeth <elisabeth.handler@sanjoseca.gov>; Severino, Lori <Lori.Severino@sanjoseca.gov>; abromberg@google.com <abromberg@google.com>
Subject: Re: SAAG ppt and translation

Hey Cheryl,

Thank you for the heads up. We are working through powerpoint now with final edits/clean ups and will be done with it by the end of the day.

ZM.

ZACHARIAS MENDEZ | Parks Planner III
Parks, Recreation and Neighborhood Services
City Hall | Tel: 408.793.4171
200 East Santa Clara Street, San José, CA 95113
Building Community Through Fun
sanjoseca.gov/prns

From: Wessling, Cheryl <Cheryl.Wessling@sanjoseca.gov>

Sent: Tuesday, April 6, 2021 3:31 PM

To: Mendez, Zacharias <Zacharias.Mendez@sanjoseca.gov>

Cc: Handler, Elisabeth <elisabeth.handler@sanjoseca.gov>; Severino, Lori <Lori.Severino@sanjoseca.gov>; abromberg@google.com <abromberg@google.com>

Subject: SAAG ppt and translation

Hi Zac – Just an fyi to you that we're getting translations of the SAAG meeting powerpoint and Lori and I discussed how for slides that are heavy on English text, that same slide in Vietnamese or Spanish will required the font size to shrink quite a bit (splitting to another slide is not an option; number of slides and content must match). Knowing this, it's my thought that a) brevity be emphasized on the English slides and b) for the few slides that are already very tight in English we consider splitting those to two slides -- Vietnamese can run 10-20% longer than English and Spanish can run 10-30% longer than English. English readers would likely appreciate this as well; a packed slide is daunting.

The Rami consultant team will handle final formatting/cleanup of the slides. I'm taking care of obtaining the translations (service will create translated powerpoints; we don't need to pour translation into a ppt).

Thank you,
Cheryl

Cheryl Wessling | Public Information Manager
City of San José, Dept. of Planning, Building and Code Enforcement
www.sanjoseca.gov/pbce
408.535.6817 | cheryl.wessling@sanjoseca.gov

Stay informed www.bit.ly/PBCENewsletter-Signup
@BuildingSanJose [facebook](#) [twitter](#) [instagram](#)